

13.1.2014

A7-0457/23

Изменение 23

Лиам Оанг Нгок

от името на групата S&D

Доклад

Ханс-Петер Мартин

Статистика, свързана с търговията със стоки между държавите-членки
COM(2013)0578 – C7-0242/2013 – 2013/0278(COD)

A7-0457/2013

Предложение за регламент

Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13) Обменът на поверителни данни, отнасящи се до търговията в рамките на ЕС, следва да се разреши между държавите членки с цел повишаване на ефективността на разработването, изготвянето и разпространението или за подобряване на качеството на тези статистически данни.

(13) Обменът на поверителни данни, отнасящи се до търговията в рамките на ЕС, следва да се разреши между държавите членки с цел повишаване на ефективността на разработването, изготвянето и разпространението или за подобряване на качеството на тези статистически данни. **Обменът на поверителни данни би могъл да бъде разрешен в изключителни случаи също и в съответствие с Регламент (ЕО) № 223/2009 с цел улесняване на работата на данъчната администрация.**

Or. en

13.1.2014

A7-0457/24

Изменение 24

Лиам Оанг Нгок

от името на групата S&D

Доклад

Ханс-Петер Мартин

Статистика, свързана с търговията със стоки между държавите-членки
COM(2013)0578 – C7-0242/2013 – 2013/0278(COD)

A7-0457/2013

Предложение за регламент

Член 1 – точка 5

Регламент (ЕО) № 638/2004

Член 9а - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Обменът на поверителни данни, както е определен в член 3, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно европейската статистика, само за статистически цели, се разрешава между съответните национални органи на всяка държава членка, като той служи за ефективното разработване, изготвяне и разпространение на европейска статистика, свързана с търговията на стоки между държавите членки, или подобрява нейното качество.

Изменение

Обменът на поверителни данни, както е определен в член 3, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно европейската статистика, само за статистически цели, се разрешава между съответните национални органи на всяка държава членка, като той служи за ефективното разработване, изготвяне и разпространение на европейска статистика, свързана с търговията на стоки между държавите членки, или подобрява нейното качество. **Освен това обменът на поверителни данни е разрешен в изключителни случаи също и за данъчни цели в съответствие с Регламент (ЕО) № 223/2009.**

Or. en